

Tractor de tuns gazon Explorer 920M



1. INTRODUCERE	1
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	4
4. PREZENTARE GENERALĂ	4
5. INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE	6
6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	8
7. ÎNTREȚINEREA	10
8. TRANSPORT. DEPOZITARE. DEPANARE	13
9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	15

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Citiți manualul.
	Atenție! Păstrați distanță!		Pericol! Risc de răsturnare pe pante abrupte.
	Deconectați cheia de contact și citiți instrucțiunile înainte de a efectua orice lucrări de reparații sau întreținere.		Lama va continua să se rotească timp de câteva secunde după oprirea motorului sau dezactivarea acesteia.
	Citiți manualul și deconectați fișa bujiei înainte de a efectua operațiile de mentenanță.		Atenție! Nu folosiți utilajul pe pante longitudinale mai mari de 15°.
	Atenție! Nu folosiți utilajul pe pante laterale mai mari de 10°.		Atenție! Suprafețe fierbinți.
	Atenție! Nu spălați utilajul cu apă sub presiune.		Nu introduceți mâinile sau picioarele sub părțile rotative
	Avertizare! Material inflamabil.		Atenție! Nu călcați

2.2. AVERTIZĂRI

Exersare:

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a utilajului. Aflați cum să opriți rapid motorul. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la incendiu și/sau vătămări grave
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să folosească utilajul.
- Nu lucrați niciodată când oamenii, în special copiii sau animalele de companie sunt în apropiere.

- d) Utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar asupra altor persoane sau asupra proprietății acestora. Este responsabilitatea utilizatorilor să evalueze riscurile potențiale din zona de lucru și să ia toate măsurile preventive necesare pentru a asigura siguranța proprie și a celorlalți, în special în pante sau pe teren accidentat, alunecos și instabil.
- e) Acordați o atenție deosebită etichetelor de avertizare de pe utilaj și accesoriile acestuia și respectați-le cu strictețe.
- f) Dacă utilizatorul se simte obosit sau rău, sau este sub influența drogurilor, alcoolului sau a substanțelor care pot afecta reacția și atenția, nu trebuie să folosească utilajul.
- g) Dacă observați vibrații anormale în timpul funcționării, opriți imediat motorul și să verificați starea utilajului.
- h) Toate reparațiile și înlocuirile de piese trebuie efectuate de un centru service autorizat RURIS.
- i) Nu utilizați niciodată tractorul cu piese uzate sau deteriorate. Piese defecte sau uzate trebuie întotdeauna înlocuite, nu reparate. Trebuie folosite doar piesele de schimb originale RURIS.

Pregătire:

- a) În timpul lucrului, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție și pantaloni lungi. Nu folosiți utilajul când sunteți desculț. Purtați protecție auditivă și mănuși de protecție.
- b) Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizat echipamentul și îndepărtați toate obiectele care pot fi aruncate de utilaj.
- c) **AVERTISMENT** - Benzina este foarte inflamabilă:
- depozitați combustibilul în recipiente special concepute.
 - realimentați numai în aer liber și nu fumați în timpul realimentării.
 - adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului și nu adăugați benzină în timp ce motorul funcționează sau când motorul este fierbinte.
 - dacă s-a vărsat benzină pe utilaj, nu încercați să porniți motorul, îndepărtați utilajul de zona de scurgere și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când vaporii de benzină s-au evaporat.
 - asigurați-vă ca bușonul rezervorului etanșează la strângere. Dacă acesta s-a deteriorat, înlocuiți-l.
- d) Dacă toba de eșapament s-a deteriorat, înlocuiți-o.
- e) Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual părțile componente ale utilajului. Înlocuiți elementele și șuruburile uzate sau deteriorate.

Operarea:

- a) Nu porniți motorul în spații închise unde se pot acumula vapori periculoși de monoxid de carbon.
- b) Lucrați doar la lumina zilei sau în spații cu lumină artificială bună.
- c) Nu parcați utilajul pe pantă.
- d) Fiți extrem de precauți când schimbați direcția pe pante.
- e) Când lucrați în pantă, păstrați rezervorul de combustibil puțin peste jumătate pentru a minimiza riscul de scurgere al combustibilului.
- f) Fiți extrem de precaut când folosiți utilajul în marșarier.
- g) Nu detașați, dezactivați, îndepărtați sau modificați sistemele de siguranță/micro comutatoarele instalate.
- h) Nu puneți mâinile sau picioarele lângă sau sub părțile componente ale utilajului, aflate în mișcare.
- i) Opriți motorul înainte de realimentare sau când plecați de lângă utilaj.
- j) Nu blocați manetele sau comenzile utilajului. Înainte de utilizare asigurați-vă ca acestea funcționează corespunzător.
- k) Nu folosiți alte tipuri sau alte dimensiuni de anvelope față de cele recomandate de către producător.
- l) Toate operațiile legate de mentenanță, ajustare și service trebuie să se efectueze cu motorul utilajului oprit.
- m) Nu înclinați sau răsturnați utilajul.
- n) Acordați o atenție deosebită terenului în pantă și fiți deosebit de atenți pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului. Principalele motive pentru pierderea controlului sunt:
- Aderență insuficientă a roții.
 - Viteza este prea mare.
 - O schimbare bruscă de direcție.
 - Frânare insuficientă.
- o) Când va îndepărtați de tractor și când inspectați tractorul asigurați-vă ca opriți motorul și scoateți cheia de contact pentru a vă asigura că toate piesele aflate în mișcare s-au oprit complet.
- p) Dacă utilajul începe să vibreze anormal: verificați eventualele deteriorări; Verificați și strângeți orice piese slăbite.
- q) Nu atingeți piesele motorului și zonele care se încălzesc în timpul funcționării. Există riscul de arsuri.

- r) Pentru a evita pericolele de incendiu, nu lăsați utilajul în iarbă înaltă în timp ce motorul este pornit.
- s) Nu utilizați niciodată utilajul cu piese uzate sau deteriorate. Piese defecte sau uzate trebuie înlocuite și niciodată reparate. Se folosesc doar piesele de schimb originale RURIS.
- t) Pentru a evita riscul de incendiu, verificați în mod regulat dacă există scurgeri de ulei sau combustibil.

3. DATE TEHNICE

Tip motor	Loncin
Putere maxima	16 CP
Capacitate cilindrica	452 CC
Înălțimea de lucru	30-90 mm (6 trepte)
Lățimea de lucru	920 mm
Funcții	Colectare, mulching, spalare
Pornire	Electrică
Transmisie	Mecanica
Aprindere	Electronică
Baterie	12V/18 Ah
Viteze	5+ 1
Viteza maxima	8.6 km/h
Faruri LED	DA
Numar Cutite	2
Suport Pahar	DA
Capacitate rezervor benzina	8.5 l
Capacitate baie ulei	1,2l
Volum sac colector	280 l
Greutate netă/bruta	225/ 268 kg
Vibrații corp	0.540,m/s ²
Vibrații volan	4.144, m/s ² K:1.5 m/s ²

4. PREZENTARE GENERALĂ

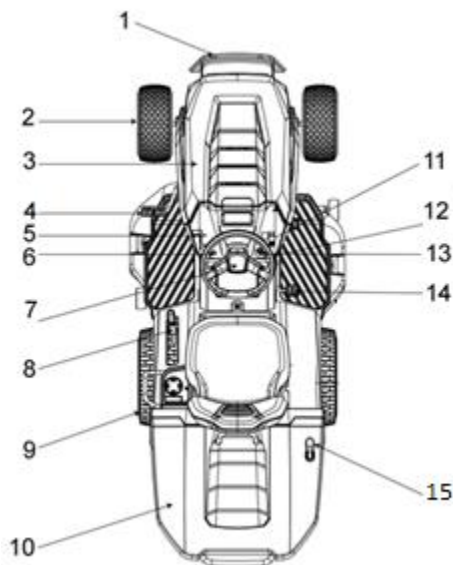
Următoarele simboluri de control pot să apară pe acest produs. Înainte de a utiliza tractorul, vă rugăm să le studiați și să înțelegeți semnificația lor.

Simbol	Descriere
	Se aprinde când tractorul înaintează.
	Se aprinde la parcare sau la frânare.
	Se aprinde la mersul înapoi.
	Indicator durata de funcționare și cod de eroare.
	Se aprinde la încărcare sau la putere scăzută.

	Afișează capacitatea bateriei
	Se aprinde când utilajul este defect.
	Se aprinde la pornirea sistemului de iluminare
	Se aprinde când nu este așezat nimeni pe scaun.
	Se aprinde când la ridicarea coșului de iarbă.
	Se aprinde când lamele sunt cuplate
	Se aprinde la mersul înapoi cu lamele cuplate.
	Se aprinde când coșul de iarbă este plin.

Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

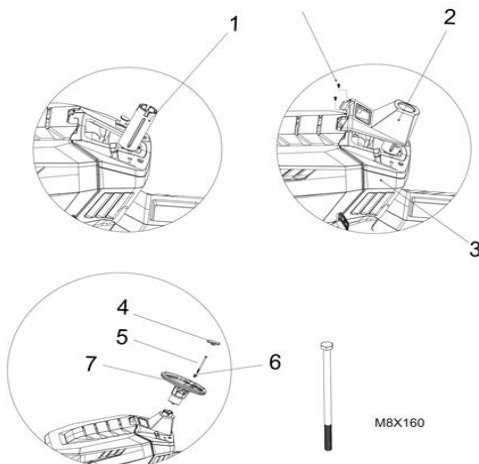
1	Bara de protecție	9	Roata din spate
2	Roata din fata	10	Coș colector iarbă
3	Capac motor	11	Comutator PTO(cuplare lame de tăiere)
4	Pedala de frana	12	Manetă frână de parcare
5	Maneta de acceleratie	13	Contact
6	Buton pentru tundere în marșarier	14	Pedala mers față/spate
7	Volan	15	Maneta golire coș colector iarbă
8	Maneta de reglare a înălțimii de tăiere		



5. INSTRUȚIUNI DE ASAMBLARE

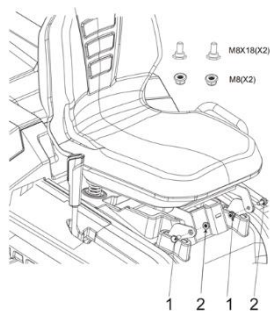
5.1 MONTAREA VOLANULUI

1. Așezați tractorul pe o suprafață plană și îndreptați roțile din față.
2. Montați manșonul (1) pe arbore.
3. Montați capacul inferior al volanului (2) pe baza (3) și utilizați cele 2 șuruburi pentru a-l fixa.
4. Fixați volanul cu șurubul (5) și șaibele(6),
5. Montați capacul volanului(4).



2-ST5.0x16
Ø8×Ø25×2.5
8

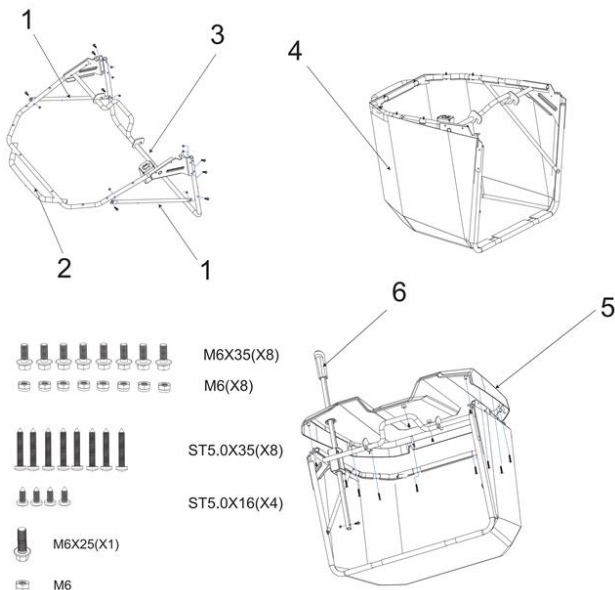
5.2 MONTAREA SCAUNULUI



Folosiți șuruburile (1) și piulițele (2) pentru a fixa scaunul pe tractor.

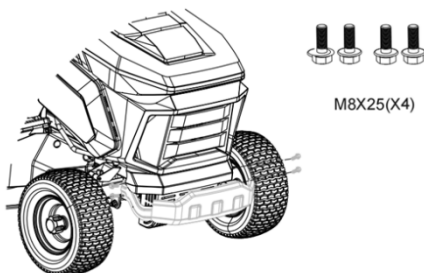
5.3 MONTAREA COȘULUI COLECTOR

1. Montați suportul frontal (3) pe cadrul superior (2) folosind 4 șuruburi (M6x35) și 4 piulițe (M6).
2. Montați cele 2 țevi laterale (1) pe cadrul superior (2) și pe suportul frontal (3) folosind 4 șuruburi (M6x35) și piulițele (M6).
3. Montați sacul de iarbă(4) pe cadrul metalic.
4. Montați capacul coșului de iarbă (5) pe cadrul metalic folosind 8 șuruburi (ST5.0X35) și 4 șuruburi (ST5.0X16).
5. Introduceți maneta de golire a coșului (6) prin capac și fixați-o piulița (M6) și șurubul (M6x25).

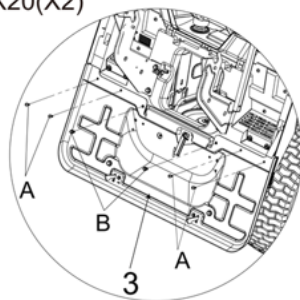
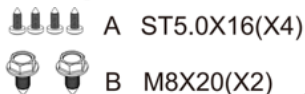
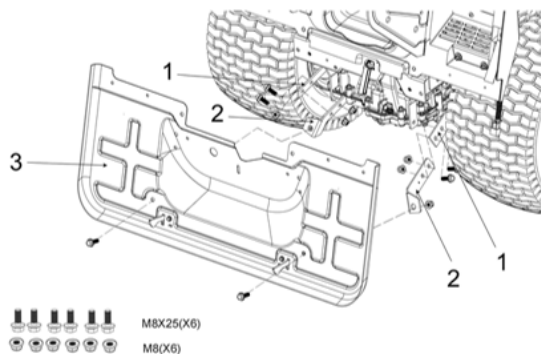


5.5 INSTALAREA BAREI DE PROTECȚIE

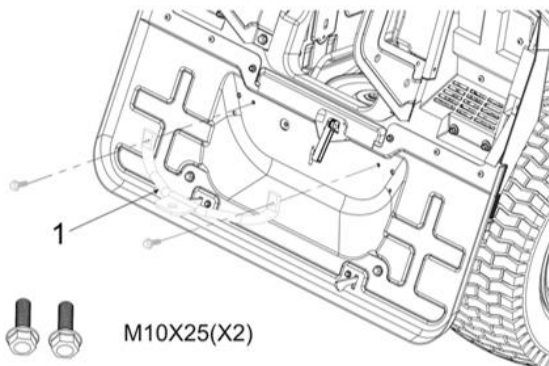
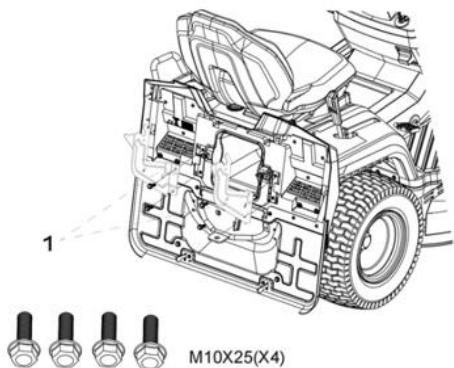
1. Poziționați bara de protecție în partea din față a tractorului.
2. Fixați bara de protecție în cele patru șuruburi M8 furnizate (două pe fiecare parte).



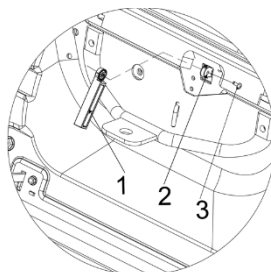
5.6 INSTALAREA PANOULUI SPATE



1. Montați cele 2 console (2) pe cadru (1) cu 4 șuruburi (M8x25) și 4 piulițe (M8).
2. Montați plăcii din spate (3) pe suport cu 2 șuruburi (M8x25) și 2 piulițe (M8).
3. Fixați placa din spate cu 4 șuruburi A (ST5.0X16) și 2 șuruburi hexagonale B (M8X20).



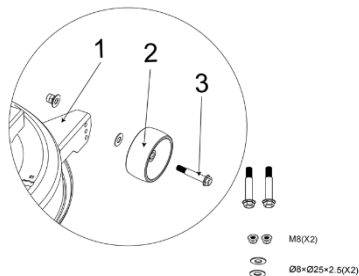
4. Montați suporturile coșului (1) cu 4 șuruburi (M10x25).
5. Montați cârligul cu 2 șuruburi (M10x25).
6. Montați tija comutatorului de alarmă



5.6 Montarea roților anti-scalp.

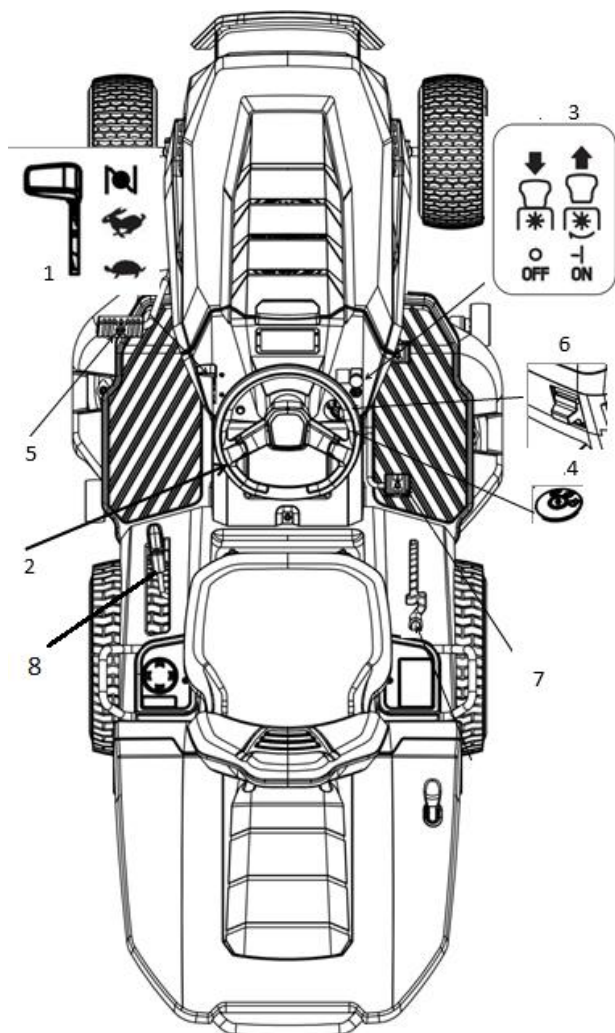
Montați roțile antiscalp (2) pe suportul (1) folosind șurubul (3), șaibele ($\varnothing 8 \times \varnothing 25 \times 2,5$) și piulița (M8).

Notă: Roțile din stânga și din dreapta trebuie să fie setate în aceeași poziții.



6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

6.1 COMENZI ȘI INSTRUMENTE BORD



Maneta de accelerație (1). Aceasta reglează turația motorului. Pozițiile sunt indicate pe o etichetă care prezintă următoarele simboluri:



„CHOKE” Pornire la rece



„SLOW” pentru turația minimă a motorului



„FAST” pentru turația maximă a motorului

Poziția „CHOKE” îmbogățește amestecul, trebuie folosită pentru pornirea de la rece. Când vă deplasați dintr-o zonă în altă, puneți maneta într-o poziție între „LENT” și „RAPID”. Când tundeți gazonul, Mutați maneta în poziția „FAST”

VOLANUL(2) Virează roțile din față.

BUTON PORNIRE/OPRIRE LAME DE TĂIERE (3). Butonul de pornire/oprire al lamelor este situat pe consola din dreapta, în fața contactului. Trageți butonul în sus pentru a cupla lamele sau împingeți butonul în jos pentru a decupla lamele. Cuplarea lamelor se face cu maneta de accelerație în poziția „FAST”



CONTACT PORNIRE(4).



„OFF” în această poziție toate funcțiile sunt oprite.



„ON” în această poziție toate părțile;



„START” cuplează demarorul.

Pedala de frână (5) Pedala de frână este situată pe partea stângă din față a tractorului. Poate fi folosită pentru oprirea bruște sau pentru activarea frânei de parcare.

MANETA FRÂNEI DE PARCARE (6). Pentru activare, opriți tractorul și:

- 1) Țineți apăsată pedala de frână;
- 2) Apăsați în jos maneta frânei de parcare.
- 3) Eliberați pedala de frână, menținând apăsată maneta frânei de parcare.

Pentru decuplare, apăsați complet pedala de frână, iar maneta frânei de parcare va fi eliberată.

PADALA MERS FAȚĂ/SPATE(7). Această pedală activează tracțiunea în roți.

Pentru deplasarea înainte, apăsați pedala în față. Pe măsură ce creșteți presiunea pe pedală, viteza tractorului crește. Pentru deplasarea în marșarier apăsați pedala în spate. Pedala intră automat în poziția neutră când este eliberată.

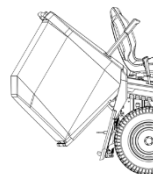
AVERTIZARE! Marșarierul trebuie cuplat numai când tractorul este oprit. Apăsarea pedalei trebuie să se facă doar cu frâna de parcare decuplată.

MANETA DE REGLARE A ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE(8). Ridică sau coboară platforma lamei și astfel ajustează înălțimea de tăiere a ierbii.

MANETA PENTRU GOLIREA COSULUI DE IARBĂ.

Prin acționarea manetei se golește coșul de iarba. Aceasta înseamnă mai puțină muncă pentru operator.

NOTĂ Golirea coșului de iarbă se face numai cu lamele de tăiere decuplate, în caz contrar motorul se oprește.



Buton pentru operarea în marșarier (RMO) Butonul este situat în partea stângă a manetei de accelerație Tunderea în marșarier poate fi periculoasă pentru trecători. Pot apărea accidente dacă operatorul nu este atent. Copiii sunt adesea atrași de tractor și de activitatea de tundere a gazonului.

- Țineți copiii departe de zona de operare și sub îngrijirea atentă a unui adult responsabil.
- Nu transportați pasageri, în special copii, chiar și cu lamele oprite. Copiii pot cădea și pot fi răniți grav sau pot interfera cu funcționarea în siguranță a tractorului. Copiii nesupravegheați pot apărea brusc în zona de tundere!
- Nu tundeți în marșarier decât dacă este absolut necesar. Pentru a tunde în marșarier, mențineți apăsat butonul RMO.

6.2 Alimentarea cu combustibil.

Folosiți combustibil de calitate din stații peco autorizate. Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, în spații deschise și departe de surse de foc sau scântei, care ar putea provoca un incendiu.

1. Ridicați carena pentru a adăuga combustibil.
2. Îndepărtați orice resturi din zona bușonului de combustibil.
3. Scoateți bușonul.
4. Umpleți rezervorul cu combustibil.

6.3 Pornirea motorului

ATENȚIE: Tractorul este livrat fără ulei în motor. Înainte de a porni motorul tractorului, adăugați ulei în motor(pentru cantitate, vezi date tehnice).

Porniți și utilizați motorul doar în aer liber. Nu porniți și nu utilizați motorul în spații închise, chiar dacă ușile sau ferestrele sunt deschise.

1. Verificați nivelul uleiului.
2. Introduceți cheia în contact.
3. Dacă lamele sunt cuplate, decuplați-le.
4. Apăsăți complet pedala de frână.
5. Deplasați maneta de accelerație în poziția „CHOKE”.
6. Rotiți cheia în poziția START și țineți apăsată până când motorul pornește. După pornirea motorului, eliberați cheia.

Nota: În cazul unei urgențe, rotiți contactul în poziția STOP(OFF). Acest lucru va OPRI motorul.

6.4 TUNDERE.

Pentru a începe tunderea:

- 1) Mutați maneta de accelerație în poziția „RAPID”;
 - 2) Aduceți ansamblul lamelor de tăiere în poziția cea mai înaltă;
 - 3) Lăsați motorul să se încălzească câteva minute înainte de a cupla lamele;
 - 4) Cuplați lamele de tăiere pe o zonă cu gazon mai scurt ; evitați să le clupați pe teren pietros sau când iarba este foarte înaltă;
- IMPORTANT Dacă lamele sunt cuplate când iarba este prea înaltă, turația motorului poate scădea brusc, se poate opri motorul sau deteriora ambreiajul.
- 5) Începeți să vă deplasați înainte pe iarbă foarte încet și cu maximă precauție.
 - 6) Reglați înălțimea și viteza de tăiere ținând cont de condițiile gazonului (înălțimea, densitatea și umiditatea ierbii).

După ce ați terminat lucrul, decuplați lamele de tăiere, reduceți turația motorului și conduceți tractorul cu ansamblul lamelor în poziția cea mai înaltă.

6.3 UTILIZAREA TRACTORULUI PE PANTE

Respectați limitele indicate (pante longitudinale mai mici de 15°, pante laterale mai mici de 10°).

AVERTIZARE! Aveți grijă când începeți deplasarea înainte pe teren în pantă pentru a preveni riscul de răsturnare. Reduceți viteza înainte de a merge pe o pantă, în special în coborâre.

PERICOL! Nu treceți niciodată în marșarier pentru a reduce viteza la coborâre, acest lucru ar putea cauza pierderea controlului tractorului, în special pe teren alunecos.

IMPORTANT Coborâți pantele cu piciorul ridicat de pe pedala de mers față/spate, pentru a utiliza efectul de frânare al transmisiei.

6.3 Oprirea motorului

Înainte de a ori motorul, opriți tractorul, puneți și mențineți maneta de accelerație în poziția «SLOW» timp de 20 de secunde, apoi opriți motorul punând cheia de contact în poziția «OFF».

Pentru a menține bateria încărcată, nu lăsați cheia de contact în poziția «ON» când motorul nu este pornit.

7. ÎNTREȚINEREA

7.1 Curățarea tractorului.

AVERTISMENT: Lăsați tractorul să se răcească timp de cel puțin cinci minute înainte de curățare.

ATENȚIE: Nu utilizați o mașină de spălat cu presiune sau un furtun de grădină pentru a vă curăța tractorul, în afară de a curăța partea inferioară a platformei. Poate cauza deteriorarea componentelor electrice, axelor, rulmenților sau motorului.

ANUNȚ: Resturile se pot acumula oriunde pe tractor, în special pe suprafețele orizontale. O curățare suplimentară poate fi necesară atunci când tundeți în condiții uscate.

Repararea imediată și curățarea scurgerilor de ulei sau combustibil pot ajuta la reducerea pericolelor de incendiu.

NOTĂ: Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de la diferite tipuri de solvenți comerciali și pot fi deteriorate prin utilizarea lor. Folosiți lavete curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.

1. Curățați sub capotă și în jurul motorului, inclusiv sita de admisie a motorului, galeria de evacuare, toba de eșapament și protecția tobei.
2. Curățați partea superioară a punții și în jurul curelelor și scripeților.
3. Curățați în jurul și lângă transmisie.

Curățarea coșului colector

ATENȚIE! Curățați iarbă acumulată în canalul de evacuare cu o unealtă (nu este furnizată), nu introduceți mâinile. Nu deschideți niciodată coșul colector când lamele sunt cuplate. Golirea se poate face numai cu mijloacele de tăiere decuplate, în caz contrar motorul se oprește.

Nu lăsați colectorul de iarbă să se umple prea mult, deoarece acest lucru poate bloca canalul de colectare. Pentru golirea coșului de colectare:

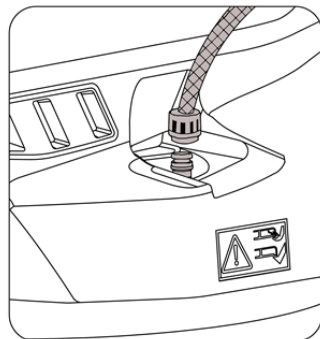
1. Decuplați lamele de tăiere.
2. Conduceți tractorul sau într-o zonă adecvată.
3. Trageți pârghia pentru descărcare ierbii și ridicați coșul de iarbă pentru a-l goli.
4. Închideți coșul de iarbă.

Instalarea incorectă va face ca lamele să nu poată fi cuplate.

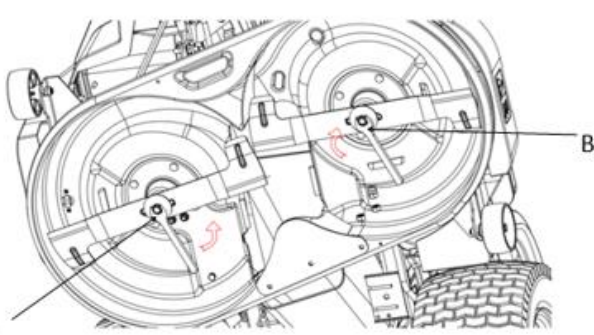
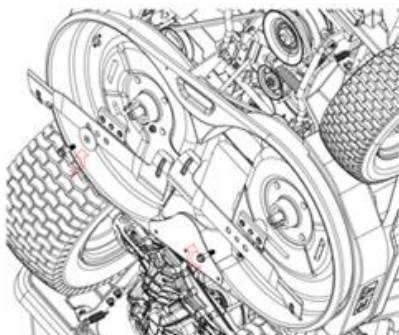
7.2 Curățarea platformei de tuns iarbă.

Conectorul furtunului de grădină NU este inclus și trebuie achiziționat separat.

1. Așezați tractorul pe o suprafață plană.
2. Atașați dispozitivul de conectare la furtunul de grădină și apoi conectați-l la portul de spălare de pe puntea de tuns iarbă.
3. Porniți apa.
4. Porniți motorul.
5. Setati înălțimea de tăiere în poziția cea mai joasă.
6. Cuplați priza de putere (PTO) pentru a activa lamele de tuns iarbă. Rotirea lamelor și apa vor curăța partea inferioară a platformei.
7. Decuplați priza de putere.
8. Opiți motorul.
9. Opiți apa.
10. Deconectați furtunul de la portul de spălare.



7.3 Înlocuirea lamelor de tăiere



ATENȚIE: Utilizați doar lame de schimb originale RURIS.

AVERTISMENT: Lamele tractorului sunt ascuțite. Înfășurați lama sau purtați mănuși de protecție atunci când le întrețineți.

1. Opiți motorul, scoateți cheia și cuplați frâna de parcare
2. Ridicați înălțimea platformei de tăiere în poziția cea mai înaltă pentru a permite accesul la lame.

ATENȚIE: Dacă este necesar, ridicați tractorul așezându-l pe un banc sau folosind un cric și suporturi pentru cric.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că tractorul de tuns iarbă este fixat corespunzător și că frâna de parcare este activată înainte de a continua.

3. Folosiți o cheie pentru îndepărtarea lamei (nu este furnizată), pentru a preveni rotirea acesteia.
 4. Slăbiți piulița lamei rotind-o în sens invers acelor de ceasornic (văzută din partea inferioară a tractorului de tuns iarbă).
 5. Scoateți șuruburile(A,B).
 6. Înlocuiți sau reinstalați lama.
 7. Însurubați șuruburile lamei pe arbore și strângeți-le.
- AVERTISMENT:** Asigurați-vă că lamele sunt așezate corect și că șuruburile sunt strânse. Neatașarea corectă a lamei poate duce la slăbirea acesteia și poate duce la răni grave.

7.4 Ascuțirea lamei.

1. Pentru a ascuți corect lamele de tăiere, îndepărtați cantități egale de metal de la ambele capete ale lamelor, de-a lungul muchiilor de tăiere. Ascuțiți fiecare margine a lamei de tăiere în mod egal pentru a menține echilibrul corect al lamei.
 2. Testați echilibrul lamei folosind un dispozitiv de echilibrare a lamei (nu este furnizat). Ascuțiți metalul din partea mai groasă până când se echilibrează uniform.
- AVERTISMENT:** O lamă deteriorată va provoca vibrații excesive, poate deteriora tractorul și poate duce la vătămări corporale.

7.5 Verificarea presiunii în anvelope.

Pentru o tracțiune corectă o bună performanță de tundere, asigurați-vă că anvelopele sunt umflate corespunzător.

7.6 Întreținerea bateriei.

AVERTISMENT: Când scoateți sau instalați cablurile bateriei, deconectați întotdeauna cablul NEGATIV (negru) ÎNTÂI și reconectați-l ULTIMUL. Dacă nu faceți în această ordine, borna pozitivă poate fi scurtcircuitată.

ATENȚIE: NU scoateți sau conectați cablurile bateriei în timp ce motorul este PORNIȚ

1. OPRIȚI motorul. Scoateți cheia.
 2. Deconectați mai întâi cablul NEGATIV (-) de la baterie. (Fig. 28)
 3. Deconectați cablul POZITIV (+).
 4. Curățați suprafața bateriei cu o lavetă.
 5. Folosiți o perie de sârmă și un agent de curățare a terminalelor pentru a curăța bornele bateriei și capetele cablurilor.
 6. Lubrifiați bornele bateriei cu vaselină.
 7. Instalați bateria.
 8. Conectați mai întâi cablurile POZITIV (+) și NEGATIV (-) la baterie.
- Dacă intenționați să nu utilizați tractorul pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de 1 lună), deconectați cablurile bateriei.

7.7 Schimbarea uleiului de motor

Schimbați uleiul de la motor la 25 ore de funcționare sau la 6 luni.

1. Așezați unitatea pe o suprafață plană.
 2. Opriți motorul și scoateți cheia.
 3. Așezați un recipient de colectare sub bușonul de scurgere a uleiului.
 4. Scoateți bușonul de scurgere.
 5. După ce uleiul s-a scurs, reinstalați bușonul de scurgere a uleiului.
 6. Adăugați ulei RURIS 4T MAX (pentru cantitate, vezi date tehnice).
- Verificarea nivelului uleiului de motor:
1. Scoateți joja. Ștergeți uleiul rămas pe joja.
 2. Instalați și strângeți joja.
 3. Scoateți din nou joja și verificați nivelul uleiului.
 4. Asigurați-vă că nivelul uleiului este în partea de sus a marajului de pe joja.
 5. Dacă nivelul uleiului este FULL(max.), instalați și strângeți joja.
 6. Dacă nivelul uleiului este LOW(min.), adăugați ulei.
 7. Așteptați un minut și verificați din nou nivelul uleiului.
 8. Instalați și strângeți joja.

7.8 Mutarea tractorului manual

Împingerea tractorului poate fi necesară pentru mutarea acestuia în și din interiorul unui garaj sau șopron. Mai poate fi necesară și pentru încărcarea sau descărcarea în și din remorcă.

1. Decuplați priza de putere (PTO).
2. OPRIȚI motorul.

3. Pentru modelele echipate cu transmisie manuală, puneți schimbătorul de viteze pe poziția neutră. Pentru modelele cu transmisie hidrostatică, îndepărtați coșul colector și acționați pârghia pentru deblocarea roților.
4. Tractorul poate fi împins cu mâna.

Tabel întreținere

Tractor	Motor		
Operație	Frecvență (ore)	Operație	Frecvență (ore)
Verificare lame de tăiere	25	Verificați nivelul uleiului de motor	5
Înlocuirea lamelor	100	Schimb ulei motor	25
Verificarea curelei de transmisie	25	Curățarea și verificarea filtrului de aer	5
Verificarea curelei lamei	25	Înlocuire filtru de aer	50
Verificarea și ajustarea direcției	10	Verificarea filtrului de combustibil	50
Verificarea frânei lamei și a angrenajului	10	Înlocuire filtru de combustibil	100
Verificarea bolțurilor și șuruburilor	25	Verificarea și curățarea contactelor bujiilor	50
Lubrifiere generală	25	Înlocuire bujie	100

8. TRANSPORT. DEPOZITARE. DEPANARE

Transport

Goliți rezervorul de combustibil cu o pompă de aspirație înainte de a transporta tractorul. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când a consumat toată benzina rămasă.

- Închideți bine bușonul rezervorului de combustibilului.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de transport.
- Utilizați rampe care să acopere toată lățimea tractorului pentru încărcarea și descărcarea într-o mașină pentru transport.
- Aveți grijă când încărcați sau descărcați tractorul într-o remorcă sau camion. Tractorul trebuie împins manual pe rampă(e) atunci când este încărcat sau descărcat.

Depozitare

Dacă intenționați să nu utilizați mașina pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de 1 lună), trebuie să:

- Deconectați cablurile bateriei.
- Închideți robinetul combustibilului.
- Scoateți combustibilul din rezervor într-un recipient adecvat.
- Deschideți robinetul și porniți motorul, lăsându-l să funcționeze până se oprește(tot combustibilul rămas în furtunuri și în carburator a fost consumat).
- Reconectați furtunul și asigurați-vă că poziționați corect colierul.

Înainte de o perioadă lungă de depozitare (mai mult de 1 lună), încărcați bateria, apoi, înainte de reutilizare, încărcați-o din nou. La următoarea utilizare a tractorului, verificați dacă nu există scurgeri de combustibil din furtunuri, robinet de combustibil sau carburator.

AVERTISMENT: Nu depozitați niciodată tractorul cu combustibil într-un spațiu închis, neventilat. Vaporii de combustibil pot ajunge la o sursă de aprindere (cum ar fi un cuptor, un încălzitor de apă etc.) și pot provoca o explozie.

Depozitați departe de cuptoare, sobe, încălzitoare de apă sau alte aparate care au lumini sau alte surse de aprindere, deoarece pot aprinde vaporii de combustibil.

Înainte de depozitare, decuplați priza de putere (PTO), puneți frâna de parcare, scoateți cheia și lăsați tractorul să se răcească.

Dacă scoateți bateria, durata de viață a acesteia va crește. Asigurați-vă că bateria este depozitată într-un loc răcoros și uscat și păstrați-o complet încărcată. Dacă bateria rămâne pe tractor, deconectați cablul negativ.

Înainte de a porni tractorul, după ce a fost depozitat:

- Verificați toate nivelurile de lichid. Verificați toate elementele de întreținere.
- Efectuați toate verificările și procedurile recomandate găsite în acest manual.
- Încărcați complet bateria.

• Conduceți tractorul fără sarcină pentru a vă asigura că toate sistemele tractorului funcționează corect.

Depanare

AVERTISMENT: Înainte de a efectua orice tip de întreținere, decuplați toate comenzile și opriți motorul. Așteptați până când toate piesele în mișcare s-au oprit complet. Deconectați fișa bujiei și borna negativă pentru a preveni pornirea accidentală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timpul funcționării sau în timpul efectuării oricăror ajustări sau reparații.

NOTĂ: Dacă nu puteți rezolva problemele tractorului, duceți-l la un centru service autorizat RURIS pentru asistență.

Depanare

Probleme	Cauze	Soluții
Motorul nu pornește.	Pedala de frână nu este apăsată.	Apăsați complet pedala de frână.
	Rezervorul de combustibil este gol.	Dacă motorul este fierbinte, lăsați-l să se răcească și apoi umpleți din nou rezervorul de combustibil.
	Maneta prizei de putere este în poziția ON.	Mutați maneta prizei de putere în poziția OPRIT.
	Motorul este inecat.	Decuplați șocul.
	Bornele bateriei sunt murdare/oxidate.	Curățați bornele
	Bateria este descărcată.	Încărcați sau înlocuiți bateria.
	Cabluri slăbite sau rupte.	Verificați vizual cablajul. Dacă firele sunt uzate sau rupte, contactați un service autorizat RURIS.
Motorul pornește greu sau funcționează prost.	Amestecul de combustibil este prea bogat.	Curățați filtrul de aer.
Motorul scoate zgomot anormal.	Nivel scăzut al uleiului.	Verificați și adăugați ulei după cum este necesar.
Evacuarea motorului este neagră.	Filtrul de aer este murdar.	Curățați filtrul de aer.
	Șocul este închis.	Decuplați șocul, mutați maneta de accelerație/soc.
	Frâna de parcare este cuplată.	Decuplați frâna de parcare.
Tractorul virează greu.	Presiune mica în anvelope.	Verificați și refaceți presiunea în anvelope.
Tunderea este neuniformă.	Anvelopele nu sunt umflate corect.	Verificați și refaceți presiunea în anvelope.
Gazonul nu este tăiat	Turația motorului este prea mică.	Setați pe accelerație RAPIDĂ(max)
	Viteza de deplasare este prea mare.	Micșorați viteza.
Motorul se oprește ușor cu lamele cuplate.	Turația motorului este prea mică.	Setați pe accelerație RAPIDĂ(max).
	Viteza de deplasare este prea mare	Micșorați viteza.
	Filtrul de aer murdar sau înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul
	Înălțimea de tăiere setată, este prea mică.	Tăiați iarba înălțimea de tăiere maximă, în timpul primei treceri.
	Temperatura motorului este scăzută.	Lăsați motorul sa se încălzească.
Motorul este pornit, tractorul se deplasează dar iarba nu este tăiată.	Priza de putere (PTO) este decuplată.	Cuplați priza de putere(lamele)

Coduri de eroare

Cod	Descriere eroare	Cauza
P1	Motorul nu pornește	Operatorul nu este așezat pe scaun
P2		
P3		
P4	Oprire anormală	Lamele sunt cuplate
P5		Când tractorul este parcat și părăsiți scaunul , motorul se va opri !
P6		Când coșul de iarbă nu este cuplat bine si lama este în cuplată , motorul se va opri !
P7		Dacă vă deplasați înapoi cu lamele cuplate, fără sa apăsați butonul de mers înapoi, motorul se va opri !
P8		Controler de temperatură ridicată
E0	Eroare de comunicare	Eroare de comunicare

9.DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic:ing. Radoi Alexandru Director Proiectare Productie

Descrierea produsului: Tractor de tuns gazon realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetica de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Tractor de tuns gazon

Numar de serie produs: AATX00100001RUREXP920M, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Model: Explorer

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Latimea de lucru: 920 mm

Viteze: 5+1

Tipul: 920M

Putere maxima: 16 CP

Pornire: Electrica

Volum sac colector: 280 l

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.**

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010- Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice;

SR EN ISO 5395-1:2014/A1:2018/ EN ISO 5395-1:2013/A1:2018- Mașini pentru grădinărit. Cerințe de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 1: Terminologie și încercări comune. Amendament 1;

SR EN ISO 5395-3:2014/A2:2018/ EN ISO 5395-3:2014/A2:2018- Mașini pentru grădinărit. Cerințe de securitate pentru cositori de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 3: Cositori de gazon cu conducător așezat. Amendament 2: Protectori pentru carcasa organelor de tăiere;

SR EN ISO 5353:2002/ EN ISO 5353:1998- Mașini de terasament, tractoare, mașini agricole și forestiere. Punct de reper al scaunului;

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009– Mașini agricole și forestiere. Compatibilitatea electromagnetica. Metode de încercare și criterii de acceptabilitate;

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE)– Emisiile de zgomot în mediul exterior;
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor;
- **Directiva 2014/30/UE-** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare.

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii;
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului;
- **SR ISO 45001:2018**-Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie receptionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producatorului: N.T.M Co Ltd
- Tipul: LC1P92F-1
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat: e13*2016/1628*2021/1068SYB1/P*0013*03;
- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Loncin

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: Craiova, 05.12.2024,

Anul aplicarii marcatului CE: 2024

Nr. inreg: 1389/05.12.2024

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

**DECLARATIA DE CONFORMITATE EC**

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Productie

Descrierea produsului: Tractor de tuns gazon realizeaza operatii de tuns iarba si cosit, masina propriu-zisa fiind componenta energetica de baza, iar cutitul mobil de taiere este echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Tractor de tuns gazon

Numar de serie produs: AATX00100001RUREXP920M, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Model: Explorer

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Latimea de lucru: 920 mm

Viteze: 5+1

Tipul: 920M

Putere maxima: 16 CP

Pornire: Electrica

Volum sac colector: 280 l

Nivelul de putere acustica masurat: **98.3 dB** Nivelul de putere acustica garantat: **100 dB**

Nivelul de putere acustica este certificat de TUV Rheinland prin Certificat nr. JO 60178895 0001 din 29.10.2024, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006-privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior;
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică;
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor;
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare.

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018**-Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: Craiova, 05.12.2024,

Anul aplicarii marcajului CE: 2024

Nr. inreg: 1390/05.12.2024

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al SC RURIS IMPEX SRL

